



KLIMAWANDEL. Führung der Tiroler Landwirtschaftskammer besuchte das Haller 5er Gemüseland. Seite 3

GESUNDHEIT. Die Privatuniversität UMIT Tirol lädt zu einem spannenden Vortrag samt Tanzkurs zum Thema „Gesundheit und Tanzen“ ein. Seite 4



SPORT. Der SV Hall empfängt auf der Lend mit dem FC Wacker Innsbruck den größten Konkurrenten. Seite 7

Verschönerungen und Lösung gesucht

Am Haus am Marktanger, dem Rosenhaus und am Platz selbst wird aktuell mit Hochdruck gearbeitet. Bis Ende Oktober werden Fassaden und eine vorläufige Oberflächengestaltung abgeschlossen sein. Ein Wettbewerb soll Aufschluss und Ideen für die Platzgestaltung liefern.

BAUSTELLE. Der neue Platz inmitten der Altstadt zählt seit Beginn der Bauarbeiten zu den Sehenswürdigkeiten der Stadt, naturgemäß vor allem bei HallerInnen. Aktuell werden Unterflurverteiler und Leitungen für die neue Altstadtbeleuchtung und die Nutzung im Veranstaltungsbereich installiert. Weiters werden unterirdische Vorbereitungen getroffen, was die Platzentwässerung betrifft. Das geschieht unabhängig von der späteren Platzgestaltung. Und diese wird mit Spannung erwartet. Silvia Hartl, zuständig für Denkmalschutz und Baurecht im Bauamt, bereitet derzeit einen Wettbewerb mit Studierenden der Universität für Bodenkultur Wien (BOKU) vor. „Dieser findet in Form eines Workshops von 25. bis 29. September in Hall statt. Am letzten Tag präsentieren die TeilnehmerInnen der Jury ihre Vorschläge. Anschließend entscheidet diese Jury bestehend aus Bürgermeister, Altstadtausschuss, Bauamt, BOKU, Dorferneuerung Tirol, Tourismusverband, Stadtmarketing und Kaufleute über das Siegerprojekt bzw. eine Reihenfolge.“ Alle Projekte werden im Anschluss im Rosenhaus für die Öffentlichkeit aus-



Der charakteristische Efeu am Haus am Marktanger bleibt erhalten.

gestellt. Damit wird auch herzlich zur Diskussion in der Bevölkerung eingeladen.

Fassaden und Technisches

Bis zu diesem Zeitpunkt wird die Fassadengestaltung schon weit fortgeschritten sein, wie Silvia Hartl erklärt: „Beim Haus am Marktanger wurden bereits die alten Oberlichtfenster auf den ursprünglichen Zustand von 1950 zurückgebaut. Die Optik dafür war von der Sanierung her schon bekannt, alles ist mit dem Bundesdenkmalamt und der SOG abgestimmt.“ Die Putzstruktur

sowie die Farbe soll als nächstes ergänzt und angepasst werden. Anschließend erfolgt die Verlängerung der Fallrohre der Regenwasserableitung. „Damit hat das Haus am Marktanger zum größten Teil seinen ursprünglichen Charakter wieder erlangt. Durch das Abbrechen der Einfriedung eines Lichtschachtes bis auf das Bodenniveau konnten wir zudem den barrierefreien Zugang großzügiger gestalten“, freut sich die Mitarbeiterin des Bauamts. Komplexer gestaltete sich die Gestaltung der Fassade am Rosenhaus, so Silvia



DI Silvia Hartl vom Stadtbauamt.

Hartl: „Aufgrund der baulichen und statischen Situation musste die ans Rosenhaus angrenzende Außenmauer der Schule bestehen bleiben, da Schäden an der historischen Bausubstanz zu erwarten gewesen wären. Mit dem Denkmalamt wurde vereinbart, dass dieser vorspringende Wandteil erhalten wird. Man hat hier bewusst in Kauf genommen, dass ein sichtbares Relikt des ehemaligen Schulbaus sichtbar bleibt. Farbe und Putzstruktur wird in Abstimmung mit dem Bundesdenkmalamt noch entwickelt.“ Teil der Fassadengestaltung am Rosenhaus ist auch der Einbau eines weiteren Fensters im 2. Obergeschoß.

INFORMATION

Wettbewerb zur Ideenfindung:

In Form von Gestaltungsvorschlägen soll für einen wiedergewonnenen Freiraum in der Haller Altstadt eine Lösung gefunden werden, die neben einer Verbesserung des Mikroklimas eine attraktive Aufenthaltsfläche für BewohnerInnen und BesucherInnen bereitstellt. Der neue Freiraum soll der Lage und dem Ort gerecht werden, sich in das bestehende Freiraumnetz der Altstadt einfügen bzw. dieses ergänzen

und in der Interaktion mit den anderen Freiräumen eine ganzjährig nutzbare Fläche für diverse Veranstaltungen zulassen. Eine stufenweise, durchwegs auch experimentelle, temporäre Entwicklung ist anzudenken und sollte Teil der Lösung sein.

Art des Wettbewerbs:

Geladener, nicht anonymer Wettbewerb mit Präsentation. Die Abwicklung des Verfahrens findet in Form eines Workshops vor Ort statt. Die Ergebnisse des

Workshops sind Vorschläge und Ideen, die einer weiteren Zielfindung dienen. Eine Umsetzung eines Vorschlages 1:1 ist nicht vorgesehen. Eine weitere Bearbeitung durch professionelle und befugte Planungsbüros ist erforderlich, das Ergebnis kann aber eine Konkretisierung bringen, die in eine Ausschreibung münden kann. Zur Teilnahme am Wettbewerb wurden fünf Teams von Studierenden der Universität für Bodenkultur Wien geladen.

Platzöffnung bis Ende Oktober

„Allgemein ist zu sagen, dass die Arbeiten an den Fassaden und eine grobe Wegeführung über den Platz voraussichtlich bis Ende Oktober fertiggestellt sein werden. Ein großer Teil des Platzes bleibt unbefestigt und wird von der Stadtgärtnerei begrünt. Damit wird gewährleistet, dass dieser Bereich zur Verbesserung der klimatischen Bedingungen in der Altstadt beiträgt“, berichtet Silvia Hartl abschließend.

WOCHENENDDIENSTE

Apotheken-Nacht und Wochenenddienst:

Donnerstag, 14. September: Apotheke St. Georg, Dörferstraße 2, Rum **Freitag, 15. September:** St. Magdalena Apotheke, Unterer Stadt- platz **Samstag, 16. September:** Haller Lend Apotheke, Brockenweg **Sonntag, 17. September:** Kur- und Stadtapotheke, Oberer Stadt- platz **Montag, 18. September:** Paracelsus Apotheke, Kirchstraße, Mils **Dienstag, 19. September:** Marienapotheke, Dörferstraße, Absam **Mittwoch, 20. September:** St. Magdalena Apotheke, Unterer Stadt- platz **Donnerstag, 21. September:** Apotheke Rumer Spitz, Serlesstraße 11, Neu Rum.

Ärztlicher Wochenenddienst:

Notärztlicher Dienst 9 - 10 Uhr **Samstag, 16. September:** Dr. Susanne Wolf, Schlossergasse 1/Top 7, Hall, Tel. 05223/22722; **Sonntag, 17. September:** Dr. Günther Würtenberger, Salzbergstra- ße 93, Absam, Tel. 05223/53280;

Zahnärztlicher Notdienst:

Notärztlicher Dienst 9 - 11 Uhr **Sa, 16./So, 17. September:** DDr. Hofegger Walter Michael, Andechsstraße 16, Innsbruck, Tel. 0512/345236; DDr. Opatril Stefan, Riedl 12, Oberperfuss, Tel. 05232/81144;

Tierärztlicher Notdienst für Kleintiere:

Erreichbar über die Notrufannahme Tel. 0676/88508-82444 bzw. www.tierarzt-notdienst.tirol

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Pfarrkirche St. Nikolaus:

Freitag, 15. September:

19 Uhr Abendmesse

Sonntag, 17. September:

9:30 Uhr Pfarrgottesdienst

19 Uhr Abendmesse

Mittwoch, 20. September:

8:30 Uhr Rosenkranz

9 Uhr Messe

St. Franziskus/Schönegg:

Eucharistiefeier an Werktagen: Dienstag und Donnerstag um 19 Uhr in der Kapelle; Eucharistiefeier am Vorabend: Samstag um 19 Uhr, Pfarr- gottesdienst: Sonntag um 9.30 Uhr

Franziskanerkirche:

Hl. Messen: Montag bis Freitag 8 Uhr; Samstag 19 Uhr; Sonn- und Feiertage 10 Uhr

Kirche Heiligkreuz:

Hl. Messen: Sonn- & Feiertage 8.30 Uhr

Heiliggeistkirche

Hl. Messen: Wochentage 6:30 Uhr und an Sonn- und Feiertagen 7 Uhr sowie um 9 Uhr der Gottesdienst der kroatischen Gemeinde

Klosterkirche Thurnfeld:

Hl. Messen: Sonn- & Feiertage 8 Uhr

Evangelische Gottesdienste in der Johanneskirche:

Sonntag, 17. September: 10 Uhr, Joe Karner

AUS DEM STANDESAMT

Gestorben ist:

Schumacher Angelika geb. Kaufmann, 87 Jahre

SCHLÜSSELNOTDIENST

Aufsperr-Notdienst: 0664/1010290, Schlüsselschmiede Graber GmbH

AUS DEN VEREINEN

Vinzi-Sprechstunde

Die Vinzengemeinschaft Hall St. Nikolaus hilft Menschen in unserer Stadt, die in Not geraten sind. Um die Kontaktaufnahme einfacher zu gestalten, wird ab 19. September eine „Vinzi-Sprechstunde“ angeboten. Sie kommen mit Ihrem Anliegen zu uns (keine Voranmeldung notwendig) und wir versuchen gemeinsam, unbürokratisch und schnell in Ihrer

persönlichen Situation Hilfestellung zu leisten. Nicht daran gedacht ist an die sofortige Abgabe finanzieller Hilfe in Form von Gutscheinen im Rahmen dieser Sprechstunde. Die Sprechstun- den finden im Pfarrregg statt, zwischen 18 und 19 Uhr. Termine: Dienstag 19. September, Freitag 6. und Dienstag 17. Oktober, Freitag 3. und Dienstag 21. November, Freitag 1. Dezember und Dienstag 19. Dezember;

AMTLICHE MITTEILUNGEN

KUNDMACHUNG

Zur Information der Bevölkerung finden gemäß § 66 Tiroler Ge- meindeordnung

STADTTEILVERSAMLUNGEN für folgende Stadtbereiche statt:

Dienstag, 26. September 2023 für den Bereich Hall-West und Heilig- kreuz im Gasthaus Schatz – Be- ginn um 18.30 Uhr

Montag, 09. Oktober 2023 für den Bereich Altstadt / Villenviertel

im Schulzentrum Hall in Tirol – Beginn um 18.30 Uhr

Dienstag, 10. Oktober 2023 für den Bereich Schönegg u. Obere/ Untere Lend im Festsaal Schönegg – Beginn um 18.30 Uhr

Die Bürgerinnen und Bürger sind eingeladen, sich über aktuelle Angelegenheiten, die den jeweiligen Stadtteil betreffen, zu informieren, Fragen zu stellen und Anregungen anzubringen.

Der Bürgermeister:
Dr. Christian Margreiter eh.



Bild von der Stadtteilversammlung 2022 im Festsaal Schönegg.

KUNDMACHUNG

Am Montag, 18. September 2023, um 18.00 Uhr, findet in der Rats- stube eine öffentliche Gemein- deratssitzung statt.

TAGESORDNUNG.

1. Niederschriften vom 06.06.2023, 28.06.2023, 16.08.2023
2. Tiroler Gemeindeverband-Gem-

Nova – Unternehmensgruppe; Erhöhung des Mitgliedsbeitrages 3. Schulen: Vereinbarung mit der KIB-Kinder Bildung gem. GesmbH 4. Anträge, Anfragen und Allfälliges

Hall in Tirol, am 7. September 2023

Der Bürgermeister:
Dr. Christian Margreiter eh.

In eigener Sache: Zustellung

Sehr geehrte Leserinnen und Leser!

STADTZEITUNG. Bedauerlicherweise erhielten zahlreiche Haller Haus- halte die Stadtzeitung in den ver- gangenen zwei Ausgaben verspätet. Auch für diese Ausgabe kann es in einzelnen Zustellungsgebieten bzw. Stadtteilen noch zu Ver- zögerungen bei der Auslieferung kommen. Nach Rücksprache mit

der POST AG und den für West- österreich Verantwortlichen wurde versichert, dass dieser Fehler bei der zeitlichen Zuteilung künftig nicht mehr vorkommen soll. Von Seiten des Teams der Stadtzeitung Hall bitten wir diese Unannehm- lichkeit zu entschuldigen.

Gregor Jenewein, Redaktion

Hauskrankenpflege
Heilbehelfe
Haushaltshilfe
Beratung

Gesundheits- und Sozialsprengel

Hall i. T · Absam · Gnadenwald · Thaur · Mils
info@sozialsprengel-hall.at | www.sozialsprengel-hall.at
6060 Hall in Tirol | Zollstraße 8 | Telefon: 05223/45604

FOTO: GREGOR JENEWEIN

Landwirte als Teil der Lösung

Landwirtschaftskammer-Spitze im 5er Gemüseland in Hall. Einladung zum Tag der offenen Tür am 22.9.

NACHHALTIG. Lange Trockenperioden und häufiger auftretende extreme Wetterereignisse – der Klimawandel stellt auch die Tiroler Land- und Forstwirtschaft vor Herausforderungen. Darum lautet das heurige LK-Jahresmotto „Klima im Wandel – wir (re) agieren“, wodurch der Austausch über mögliche Eindämmungs- und Anpassungsstrategien intensiviert werden soll. Die Landwirtschaft ist jene Branche, die unmittelbar vom Wetter und der Umwelt abhängig ist, wie Landwirtschaftskammerpräsident Josef Hechenberger schildert: „Global gesehen haben wir eine Erwärmung von 1,2 Grad im Vergleich zum vorindustriellen Zeitalter. Im alpinen Raum ist sie bereits höher – nämlich bei ca. 2,5 Grad beispielsweise in Innsbruck. Damit verbunden sind meist negative Auswirkungen, auf die man sich einstellen muss. Das kann durch technische Anpassungen, wie beispielsweise Beregnungsanlagen passieren, aber auch die richtige Sortenauswahl wird künftig entscheidend sein. Ziel muss es sein, die Landwirtschaft in die Zukunft zu führen und damit unsere Versorgung mit hochwertigen Lebensmitteln zu sichern.“

Einen Beitrag leisten

Bereits im Vorjahr haben Tirols Bäuerinnen das „gute Klima“ in den Mittelpunkt gerückt. Neben dem sozialen Klima sollte auch der Klimaschutz im Vordergrund stehen, weshalb bei allen Aktionen der Nachhaltigkeitsgedanke berücksichtigt wurde, sei es bei der Verpflegung oder bei der Anreise. Bezirksbäuerin Karoline Schapfl

eCarsharing in Hall: Testtag am 22.9.

Von 7:30 bis 12 Uhr kann das floMOBIL ausprobiert werden.

MOBILITÄT. Die Energieagentur Tirol organisiert am Freitag, 22. September einen Tag des eCarsharings. Ansprechpersonen für Fragen und das floMOBIL stehen für eine Probefahrt zur Verfügung. Anmeldung im Stadtservice.

Mehr Information unter:
www.flo-mobil.com



Andreas Norz, Andreas Kirchmair, Andreas Giner, Stefan Müßigang, Karoline Schapfl, Stefan Müßigang, Helga Brunschmid, Josef Hechenberger und Thomas Schweigl.

betont: „Jede und jeder kann einen Beitrag leisten, der zählt. Auch dürfen wir nicht müde werden, als Vorbilder immer wieder darauf hinzuweisen, dass regional und saisonal einzukaufen ein wichtiger Schritt in Sachen Klimaschutz ist.“ Gerade bei Veranstaltungen nehmen das die Bäuerinnen sehr ernst: „Lebensmittel und Getränke aus der Region, Mehrweggeschirr, möglichst kurze Wege und so wenig Müll wie möglich – wie wir feiern, kann einen Unterschied machen!“

Hinter die Kulissen blücken

Vor zehn Jahren ist in Hall auf dem ehemaligen Kasernenareal ein moderner Gemüsebaulogistikbetrieb, das 5er Gemüseland, entstanden. Andreas Giner, Andreas Norz, Christof Appler, Walter Plank und Stefan Müßigang haben sich zusammengeschlossen, um durch

optimierte Prozesse Synergien zu nutzen und höchste Qualität zu garantieren. Ein Fokus wurde dabei auf Energieeffizienz gelegt, wie GF Stefan Müßigang jun. erklärt: „Wir haben in Hall ein in Westösterreich einzigartiges Gemüsezentrum geschaffen, das durch den Einsatz moderner Technik Ressourcen schont. Wir sind dank unserer PV-Anlage energieautark, haben eine eigene Tiefbrunnenanlage, wo wir Trinkwasser entnehmen und nach dem Waschen des Gemüses wieder zurücksickern lassen. Ein großes Thema ist die Kühlung – deren Abwärme nutzen wir zur Heizung unserer Räumlichkeiten.“ Zu Spitzenzeiten sind im 5er Gemüseland 350 MitarbeiterInnen beschäftigt. Anlässlich des Jubiläums findet am 22. September ab 14 Uhr ein Tag der offenen Tür statt, wo Interessierte hinter die Kulissen des Betriebes blicken können.



Eine der bekannten Künstlerstuben.

Gasthof Bretze öffnet die Türen

Führungen am Tag des Denkmals am 24. September.

KULTUR. Der Kern des historischen Traditionsgasthofs Die Bretze reicht bis ins späte Mittelalter zurück. Im Jahr 1899 wurde im Gasthof die Gesellschaft „Einsiedler“ gegründet, die letztendlich zur Sammlung der Gemälde führte, die in der sogenannten Künstlerstube zu Beginn der 1930er-Jahre neu gestaltet wurde. Im Jahr 2016 schloss dieser beliebte Gasthof seine Türen. Der neue Besitzer entschied sich dafür, die Gasthof-Tradition fortzusetzen. Ab 2018 wurden umfassende Restaurierungs-, Anpassungs- und Erweiterungsarbeiten durchgeführt, darunter auch die Schaffung eines neuen Lokalbereichs im Erdgeschoss. Bei all diesen Maßnahmen lag der Fokus stets auf der Bewahrung des historischen Wertes.

INFORMATION

Führungen GH Bretze

Es ist eine schriftliche Anmeldung mit Angabe der gewünschten Uhrzeit erforderlich, da die Teilnehmerzahl für die Führungen begrenzt ist, Anmeldeschluss ist der 22. September. Anmeldung unter www.hall-wattens.at/de/tag-des-denkmals.html
Es können maximal 2 Personen angemeldet werden. Die Führung ist empfohlen ab 14 Jahren.

BEZAHLTE ANZEIGE



LAMPE REISEN
Oberer Stadtplatz 2 · Tel. 42525
www.lampereisen.at

BEACH HOPPING UND SHOPPING IN DUBAI

Hotel Tryp by Wyndham Dubai ****

Direktflug ab/bis Salzburg z.B. 7.10. bis 14.10.2023 im Doppelzimmer mit Frühstück 7 Nächte pro Person ab

ab
1.026,-
Euro

Weiterführung wurde gesichert

Die Abteilung für Gynäkologie und Geburtshilfe ist als Endometriosezentrum erfolgreich re-zertifiziert worden.

GESUNDHEIT. Seit Juli 2023 darf sich die Abteilung für Gynäkologie und Geburtshilfe am Landeskrankenhaus Hall unter der Leitung von Peter Widschwendter über die Re-Zertifizierung als Endometriosezentrum freuen. „Das Endo8-Zentrum in Hall ist als interdisziplinäres Zentrum für Endometriose in unseren Breiten einzigartig. Wir konnten uns bereits im Jahr 2013 als erstes Zentrum Westösterreichs von der Stiftung Endometriose Forschung, der Europäischen Endometriose Liga und der Endometriose Vereinigung Austria als hochqualitative, spezialisierte Einrichtung zertifizieren lassen. Die bereits zweite Re-Zertifizierung als Endometriosezentrum, die wir nun von der EuroEndoCert GmbH erhalten, zeigt unseren kontinuierlichen Erfolg und unsere Bemühungen um die bestmögliche Versorgung von Endometriose-Patientinnen in der Region und darüber hinaus“, zeigt sich Peter Widschwendter, Leiter des Endometriosezentrums, erfreut.

Endometriose ist eine sehr häufige (ca. jede achte Frau im gebärfähigen Alter) gutartige Erkrankung. Die typischen Beschwerden sind Unterbauchschmerzen und/ oder Schmerzen beim Geschlechtsverkehr, Urinieren oder Stuhlgang.

Tanzen hält bekanntlich gesund

Informations- und Tanzveranstaltung an der Universität UMIT TIROL am Freitag, 22. September ab 18 Uhr.

GESUNDHEIT. Bei „Tanzen hält gesund“ wird zunächst in einem Vortrag über die positiven Auswirkungen von Tanzen auf die Gesundheit informiert, danach wird ein Tanzkurs mit der Tiroler Tanzschulleitende Ferry Polai angeboten. Tanzmusik auf Bestellung rundet den informativen und unterhaltsamen Abend ab. Der Eintritt zur Veranstaltung ist kostenlos. Um Anmeldung unter imoeg@umit-tirol.at wird gebeten.

Tanzen hat eine positive Wirkung auf die Gesundheit

Die Veranstaltung wird von der Initiative „Tanzen hält gesund“ organisiert, die damit auf die positiven Wirkungen des Tanzens hinweisen will, die inzwischen auch in zahlreichen wissenschaftlichen Studien klar nachgewiesen sind. „Dass Bewegung die Gesundheit fördert, ist heute allgemein bekannt. Weniger bekannt ist, dass keine andere Sportart so viel zu unserer Gesundheit beitragen kann wie Tanzen“, sagt dazu die treibende Kraft der Initiative Ferry Polai.

Bessere Herz-Kreislauf-Fitness

Diese Feststellung kann Univ.-Prof. Dr. Harald Stummer vom Institut für Management und Ökonomie im Gesundheitswesen der Privatuniversität UMIT TIROL nur unterstreichen. „Wissenschaftliche Studien zeigen, dass



Univ.-Prof. Dr. Harald Stummer und Ferry Polai informieren am 22. September über Tanzen und Gesundheit und laden zu einem Tanzabend ein.

Tänzer im Vergleich zu Nicht-Tänzern der gleichen Altersgruppe eine bessere Herz-Kreislauf-Fitness, ein besseres dynamisches Gleichgewicht, ein stärkeres Kraftvermögen des Rumpfes und eine höhere Knochen-Mineralisierung aufweisen. Durch regelmäßiges Tanzen werden ein erhöhter Body-Mass-Index, die Fettmasse, überhöhte Blutfettwerte sowie das Risiko für Übergewicht und Fettleibigkeit verringert“, stellt der Wissenschaftler dazu fest. Der Verein für gesundheitsfördernden

Gesellschaftstanz wurde im Dezember 2018 von Ferry, Waltraud und Julia Polai gegründet.



Elvira Havei

Tirol Heimanwältin lädt zum Sprechtag

Mittwoch, 27. September in der Landes-Pflegeklinik Tirol.

GESUNDHEIT. Die Tiroler Heimanwaltschaft ist für die Bewohner und Bewohnerinnen und deren Angehörige in den Altenwohn- und Pflegeheimen, für Beratung und Auskünfte, Beschwerden und Vermittlung bei Meinungsverschiedenheiten, zuständig. Der Sprechtag in der Landes-Pflegeklinik Tirol, ist für Mittwoch, 27. September von 9 bis 12 Uhr geplant. Mehr Information unter der kostenlosen Telefonnummer 0800 800 504.

Pflegeassistenten und Heimhilfe (m/w/d)

mobil oder stationär? Du entscheidest!

Einige unserer Kolleg:innen haben sich weiterqualifiziert oder den wohlverdienten Ruhestand angetreten. Wir suchen deshalb motivierte Menschen mit einer Ausbildung zur Heimhilfe oder Pflegeassistenten. Wenn du noch keine Ausbildung hast, bewirb dich trotzdem.

Wir begleiten dich auf deinem Karriereweg in die Pflege!
Sende uns deine Unterlagen gerne an: info@pflege-hall.at
Weitere Infos auf www.pflege-hall.at



Scanne den QR-Code um für weitere Infos auf www.pflege-hall.at zu gelangen

Gesundheits- und Sozialsprengel
Hall i.T., Absam, Gnadental, Thaur, Mils
6060 Hall in Tirol – Zollstraße 8

Gesundheits- und Sozialsprengel
Hall i. T. · Absam · Gnadental · Thaur · Mils
www.sozialsprengel-hall.at

Wohn- und Pflegeheime
der Stadt Hall: 6060 Hall in Tirol,
Milsers Straße 4d

Stadt **Hall in Tirol**

WOHN- UND
PFLEGEHEIME



FOTO: ANNETTE BETT, UEBERHUTER VERLAG GMBH



Der Zeichner Jörg Hilbert beehrt Hall mit seinen fantasievollen Werken.

Stadtmuseum stellt aus: Vom kleinen Saurier zum Ritter Rost

Eröffnung der Ausstellung am Donnerstag 21. September um 18 Uhr.

KUNST. Eine Kooperation mit den Tiroler Landesmuseen zur Ausstellung „Vom kleinen Saurier zum Ritter Rost: Der Zeichner Jörg Hilbert“, Kuration Roland Sila (Kustos Bibliothek Ferdinandeum). Die Ausstellung wurde für das Stadtmuseum Hall neu adaptiert. Erstmals wird damit keine Ausstellung mit direktem inhaltlichen Bezug zur Stadt Hall im Stadtmuseum gezeigt, doch immerhin ist die Burg Hasegg als Sitz des Museums ein perfekter Ort für einen Ritter und seine Gefolgschaft! Mit der Übernahme der Ausstellung zeigt das Stadtmuseum erstmals ein Thema für junges Publikum – Kinder im Kindergarten- und Volksschulalter. Daher wurde etwa auch eine besonders niedrige Hängung der Bilder gewählt. Außerdem gibt es

Raum zum Zeichnen, Kurzvideos bei denen der Autor Jörg Hilbert aus seinen Büchern vorliest, Ritter Rost Bücher zum Lesen und Schmökern, Rätsel die durch die Ausstellung führen und nach deren Lösung eine kleine Überraschung wartet. Ein kleiner Auszug: Eine illustre Gästeschar besucht die Burg Hasegg: der tollpatschige Ritter Rost, das mutige Burgfräulein Bö und der freche Feuerdrache Koks. Von der Eisernen Burg in Schrottländchen haben sie sich auf den Weg nach Tirol gemacht um einen Vorfahren von Koks zu besuchen – den kleinen Saurier. Ausstellungsdauer: 22. September 2023 bis 25. Februar 2024, Fr, Sa, So von 10 bis 17 Uhr, Eintritt frei; Mehr Information unter: www.stadtmuseumhall.at

Gerald Aichner veröffentlicht Buch „Haller Gym 450“

Geschichte des Gymnasiums, der Schülerheime, Missionshaus und Franziskaner als chronikales Zeitungs-Lesebuch verfasst.

GESCHICHTE. Anlässlich des heurigen 450-Jahr-Jubiläums des Öffentlichen Gymnasiums der Franziskaner in Hall wird Gerald Aichner das Buch „Haller Gym 450“ im Eigenverlag veröffentlicht. „Es ist mir ein Anliegen, das Gymnasium damit in der Öffentlichkeit zu würdigen. Gegründet 1573, ist es eines der ältesten in Österreich, das zweitälteste in Tirol. Es wurde von 1573 bis 1773, 200 Jahre lang vom Jesuitenorden geführt, seither vom Franziskanerorden“, erklärt der Autor und langjährige Journalist und ergänzt: „Es befasst sich inhaltlich mit der langen Geschichte des Gymnasiums, der Schülerheime Leopoldinum und Missionshaus, MK und Franziskaner in Hall, leicht lesbar.“ Das Buch definiert sich als „Reminiszenzen aus fünf Jahrhunderten, als Zeitungs-Chronik-Lesebuch“. Bei Interesse bittet Gerald



FOTO: GERALD AICHNER

Gerald Aichner befasst sich mit der Geschichte des Gymnasiums.

Aichner um Kontaktaufnahme unter der E-Mailadresse office@gerald-aichner.at

Weitere Informationen unter: www.gerald-aichner.at/news

Kunstformen vereinen sich

Klangwelle von Martin Wazac am Sonntag, 17. September von 18 bis 20 Uhr in der Jesuitenkirche am Stiftsplatz in Hall.

KUNST. Martin Wazac alias DJ WAZ exp. ist seit den 1980ern als DJ in internationalen Clubs tätig. Als ausgebildeter Tontechniker hat er in Zusammenarbeit mit dem Jazzpianisten Oliver Som eine Klangwelle für den Kunstraum geschaffen. Die 8-minütige Klangwelle ist am 17. September von 18 bis 20 Uhr in der Ausstellung „... über Wasser“ zu hören und verführt zu einem audiovisuellen

Wahrnehmen der Zeichnungen von Martina Tscherni. Die Architektur der Jesuitenkirche scheint ideal für die Präsentation ihrer Arbeiten. Die Beschaffenheit des sakralen Raumes erlaubt ihr, das gesamte Spektrum ihres Werkes in Form von Zeichnungen, Textilen und Video-Installationen zu präsentieren.

Mehr Informationen unter: www.kunstraumjkh-hall.at

BEZAHLTE ANZEIGE



Wir  Metall

Wir kaufen Schrott, Alu, Niro, Kupfer und Kabelabfälle. Gerne übernehmen wir auch Ihre Abfälle

Container-Dienst auf Bestellung

ragg.at

05223/52192-0

BEZAHLTE ANZEIGE



TUSCH
INSTALLATIONSGES. M. B. H
HALL IN TIROL

WASSER · WÄRME · KLIMA · GAS

Zollstraße 22 · Tel. 05223/56717
office@tusch-hall.at · www.tusch-hall.at

Kulinarischer Höchstgenuss

Haller Kiachlfest am 23. September von 10 bis 17 Uhr am Stiftsplatz.

FEST. Kulinarisch steht natürlich der Kiachl im Mittelpunkt: An Kiachlständen verführen verschiedene Sorten von pikanten (mit Sauerkraut, mit Szegediner-gulasch, mit Steinpilzragout, mit provenzialischem Ratatouille und Fetakäse und Oliven, mit Räucher-lachs und Sauerrahm, mit Kürbis-ragout süß oder scharf) und süßen Kiachln (mit Staubzucker, mit Preiselbeeren, mit Nutella und Krokant, mit Zwetschenröster und mit Apfelmus).

Für die musikalische Umrahmung sorgen am Vormittag Franz Posch und seine Innbrüggler und am Nachmittag werden Volksmusik und Volkstänze geboten. Zahlreiche Sitzgelegenheiten laden zum Probieren und Verkosten ein. Es gibt auch wieder einen Flohmarkt mit Sinn und Sach wie Bücher, diverse Kunstgegenstände, alte Radios und Uhren. Bei jeder Witterung! Eintritt frei!

Der Kiachl war früher eine Kost beim Erntedank und hat erst in den letzten Jahren Einzug bei Adventmärkten gehalten. Ältere



Köstliche Kiachl für jeden Geschmack.

Haller behaupten sogar, dass der Kiachlanger in Hall seinen Namen von einem Fest nach der Ernte erhalten haben soll, bei dem alljährlich Kiachl gebacken worden sind. Der ehemalige Haller Stadthistoriker Dr. Romedio Schmitz-Esser: „Der Flurname Kiechlanger stammt höchstwahrscheinlich von diesem Brauch, bei der Ernte auf dem Anger „Kiechl“ aus Weizenmehl zu backen – damit stellt sich schließlich doch eine Verbindung zwischen dem Flurnamen und dem schmackhaften „Kiachl“ her.“

Radierung, Kaltnadel, Chine collé, Linien- Flächenätzung...

Der Verein Atelier für Druckgrafik Hall in Tirol lädt zur Ausstellung und präsentiert Druckgrafiken aus dem heurigen Jahr.

KUNST. Der Verein öffnete im März 2023 erstmals seine Tore im Tiefgeschoß des ehemaligen Schülerheims des Franziskanergymnasiums. Die Druckpressen stehen in der einstigen Kapelle. Demnach arbeiten die Mitglieder unter einem speziellen Schutz. Momentan besteht der Verein aus 20 Mitgliedern (aktiven und fördernden) und gerne werden weitere aufgenommen. Die Eröffnung der Ausstellung ist am Freitag 22. September um 18.30 Uhr, musikalisch umrahmt von „Bandhaus“.

- Dauer: Sa 23. September – Sa 7. Oktober, Öffnungszeiten: Do – Fr 16 bis 19 Uhr
- Sa 10 – 13 Uhr und während der ORF Langen Nacht der Museen am 7.10. bis 24 Uhr.

Um die Infrastruktur zu verbessern, gibt es eine Bausteinaktion (in der Technik des Linolschnittes) namens „Gruß aus der Werkstatt“ und Kleinauflagen von Radierungen. Für Freunde und Förderer des Vereins (Spendenabo € 150,- gerne auch mehr) gibt es als Danke eine Jahregabe in Form einer Druckgrafik, die extra zu diesem Zweck abgezogen wird. So hofft der Verein auf eine wachsende Sammlergemeinde.



Markus Daniel bei der Arbeit.

Zur Technik der Radierung:

Da die Druckgrafik eine Randnische der bildenden Kunst darstellt, wird diese Form meist nur von Kunstkennern und Fachleuten nachgefragt. Der Verein widmet sich bevorzugt der Radierung, also dem Tiefdruck, ergänzend dazu auch dem Hochdruck (bekannt als Linol- oder Holzschnitt). Radere (= schaben, kratzen) beschreibt nur eine Möglichkeit die Druckplatte zu bearbeiten. Jede kleinste Verletzung der Metallplatte (aus Kupfer, Zink, Alu...) druckt, deshalb kann ebenso geätzt, geritzt... werden. Nach der Gestaltung der Druckplatte folgt das Abziehen, der Druckvorgang auf befeuchtem Büttenpapier.

BEZAHLTE ANZEIGE

EH KLAR!



WALDHOF & GANDER

IM MEDZENTRUM HALL

+43 681 81 42 85 95

praxis.diewg@gmail.com

dieWG

UNFALL MEETS ORTHO

DEIN UNFALLCHIRURG/SPORTTRAUMATOLOGE &
DEIN ORTHOPÄDE IN DER NÄHE ...

Freude über Treffsicherheit

„Haller Ferienexpress“ zu Gast bei der Schützengilde Hall.



Im Rahmen des „Haller Ferienexpress“ tauchten in diesem Sommer 22 Kinder und Jugendliche aus der Region in die faszinierende Welt des Sportschießens ein. Umgeben von erfahrenen Schützen hatten sie die Gelegenheit, verschiedene Disziplinen auszuprobieren. Vom präzisen Luftgewehrschießen über das anspruchsvolle Schießen mit der Luftpistole bis hin zum Kleinkalibergewehr bot sich den jungen Schützen ein breites Spektrum an Möglichkeiten.

Das Spiel des Jahres für den SV Hall

Mit dem FC Wacker Innsbruck gastiert am Samstag, 23. September um 16 Uhr der große Konkurrent um den Aufstieg auf der Haller Lend.

SPORT. Auch wenn der bisherige Saisonverlauf nicht unbedingt für die Haller Löwen spricht, gegen die Innsbrucker will das Team von Trainer Thomas Gufler der Konkurrenz in der Tiroler Liga zeigen, dass die Titel- und Aufstiegsambitionen keineswegs ad acta gelegt wurden. An mangelnder Ambition wird es den Hallern nicht fehlen, wie Thomas Gufler klarstellt: „Gegen Wacker zu spielen ist schön, aber nicht mehr und nicht weniger. Es gibt nur drei Punkte zu vergeben. Auch wenn klar ist, dass es vor vermutlich tausend oder mehr Zuschauern lässig wird zu spielen. Für solche Spiele bist du Fußballer.“ Und Thomas Gufler, der seit April die Mannschaft betreut, weiß wovon er spricht. War er doch Teil der Regionalmannschaft des SV Hall, die etwa schon gegen Wacker im Tivoli Stadion spielte oder sich im Cup gegen Sturm Graz auf der Lend einen packenden Kampf geliefert hatte. „Viel wichtiger als dieses Spiel ist es aber, dass wir zu



Die mit einigen Routiniers verstärkte Mannschaft des SV Hall will das Heimspiel gegen FC Wacker Innsbruck gewinnen.

einer Mannschaft reifen“, betont der Trainer und verweist auf das Ende der vergangenen Saison und den Saisonstart: „Wir hatten im vergangenen Jahr eine gute, aber junge und unerfahrene Mannschaft. Heuer haben wir insgesamt neun neue Spieler, darunter einige erfahrene Spieler, die auch eine

Liga höher spielen könnten. Aber, Namen alleine spielen keinen Fußball, sondern wir müssen zeigen, dass wir auch über den Kampf einmal einen Sieg erzwingen können.“ Die Haller Löwen teilen sich in gewisser Weise das selbe Schicksal wie der FC Wacker Innsbruck. So sind Spiele gegen die beiden

Teams für alle Mannschaften ein Highlight. Die weiteren Heimspiele im Herbst lauten: SV Hall gegen SC Münster am Samstag, 7. Oktober um 14 Uhr, SV Hall gegen Union Innsbruck um 16:30 Uhr, SV Hall gegen SC Mils 05 am Samstag, 28. Oktober um 14:30 Uhr.

Weltmeisterschaft in 5-Pins Billards in Hall in Tirol

Als „Weltpremierer“-Sonderevent finden der Einzelbewerb der Damen und der Teambewerb im November im Salzlager statt.

SPORT. Die Region Hall-Wattens wird vom 9. bis 12. November 2023 zum Nabel der Billard-Welt. Nach dem großen Erfolg im Vorjahr, als in Hall die ersten, in Österreich ausgetragenen, Europameisterschaften für Nationalmannschaften im 5-Pins-Billard stattfanden, wurde der Österreichische Billardverband (BSVÖ) sofort gebeten, ein weiteres großes internationales Turnier zu organisieren.



Im Salzlager werden WeltmeisterInnen im 5-Pins-Billard ermittelt.

Mit der tatkräftigen Unterstützung des Tourismusverbandes Region Hall-Wattens, der Stadt Hall, der livelocation Salzraum Hall und des Landes Tirol klappte es auf Anhieb, alle Beteiligten davon zu überzeugen, die erste Doppelveranstaltung überhaupt in der Geschichte des 5-Kegel Billards in Hall in Tirol auszurichten. Zwei Weltmeistertitel werden dabei vom 9. bis 12. November vergeben:

Der erste Weltmeistertitel im Damen-Einzel überhaupt und die 2. Auflage des Nationalteam-Events suchen ihre neuen Champions. Das prestigeträchtige Event lockt die 16 besten Nationalteams sowie die 12 besten Frauen aus aller Welt nach Tirol. Zuschauer sind herzlich ins Salzlager eingeladen.

WIR FEIERN
DIE ZUKUNFT
SEIT 200 JAHREN



TIROLER-LANDESMUSEEN.AT

BEZAHLTE ANZEIGE

VVT: Weitere Fahrplananpassungen

Anregungen der Bevölkerung wurden eingearbeitet und sind mit Schulbeginn seit dieser Woche wirksam.

MOBILITÄT. Beim Fahrplanwechsel von Verkehrsverbund Tirol und Innsbrucker Verkehrsbetrieben in über 40 Gemeinden gab es Anfang Juli neue Strecken, neue Takte und neue Liniennummern – von Nassereith bis Tulfes und vom Oberperfluss bis Schwaz. Über den Sommer konnten die neuen Routen und Fahrzeiten in der Praxis getestet werden. Die Anregungen der Bevölkerung wurden nun eingearbeitet und mit Schulbeginn am 11. September werden die Fahrpläne noch mal angepasst und verbessert. Änderungen gab es dabei auf 18 IVB-Linien und 36 VVT-Regiobuslinien.

Hilfreiche Öffi-NutzerInnen

VVT Geschäftsführer Alexander Jug: „Beim Fahrplanwechsel im Großraum Innsbruck von VVT und IVB wurden Synergien im Sinne der Kundinnen und Kunden genutzt und das Beste für den Großteil der Fahrgäste herausgeholt. Stattgefunden hat er bewusst am Beginn der Schulferien, damit wir über den Sommer Fehler erkennen und ausbessern können. Sehr hilfreich war dabei der Input der Öffi-NutzerInnen, denn sie sind täglich mit den VVT Linien am Weg! Mit Rückkehr der SchülerInnen



Routen und Fahrzeiten wurden über den Sommer in der Praxis getestet.

passen wir nun Abfahrzeiten und Fahrzeiten an, um Verspätungen vorzubeugen und Anschlüsse zu garantieren.“ Alle neuen Fahrpläne sind tagesaktuell in der VVT-Smartride-App und auf smartride.vvt.at verfügbar. Öffi-Nutzerinnen und Nutzer werden gebeten sich vor Antritt ihrer Fahrt tagesaktuell in der VVT-Smartride-App oder online auf www.vvt.at zu informieren.

Anpassungen Hall betreffend:

Regiobus 456 (vorher 4123): Telfs – Oberpettnau – Pettnau – Zirl – Völs – Innsbruck – Neu-Rum –

Rum – Hall-Thaur – Hall – Mils – Volders – Wattens – Kolsass – Weer – Pill – Schwaz; Die Regiobuslinie 456 verkehrt von Montag bis Freitag von ca. 5:30 Uhr bis 21 Uhr im Halbstundentakt von Telfs nach Schwaz mit einzelnen Taktlücken am Vormittag von Schwaz nach Innsbruck. Der Viertelstundentakt am Nachmittag zwischen Innsbruck und Zirl wird bis Telfs ausgeweitet. Die Kurse verkehren alternierend über Cyta Nord und Martinsbühel, um die Martinswand besser mit dem ÖPNV zu erschließen. Am Wochenende verkehrt die Linie nicht.

Nationalsozialismus und Widerstand in Hall in Tirol

Gedenkveranstaltung mit der Historikerin Elisabeth Walder am Donnerstag, 28. September in der Pfarrkirche Hall.

ERINNERUNG. Die Gedenkveranstaltung ist den Opfern des NS-Regimes und dem nationalsozialistischen Widerstand gewidmet. Bislang wenig bekannte NS-Widerstandskämpfer mit unterschiedlichen Schicksalen werden der breiten Öffentlichkeit vorgestellt und damit aus dem Vergessen geholt. Unter dem Titel „Einer muss anfangen, darüber zu sprechen“ wird herzlich am Donnerstag, 28. September um 19 Uhr in die Pfarrkirche Hall geladen.

ASVÖ lädt zum Familiensporttag

Vereine aus Hall und der Region präsentieren sich am Samstag, 30. September auf der Lend.

SPORT. Wer wissen will, welche coolen Sportarten es in Hall gibt und gerne einen schönen Tag mit Eltern und Freunden verbringen will, ist beim ASVÖ Familiensporttag genau richtig! Vereine stellen ihr Sportangebot bei spannenden Mitmachstationen vor. Sowohl Trendsportarten als auch traditionelle Sportarten können ausprobiert werden. Neben einem T-Shirt für alle und vielen tollen Sachpreisen gibt es ein Kinder Mountain-Bike zu gewinnen.

Mehr Information unter: www.asvoe.tirol

IMPRESSUM

Medieninhaber und Herausgeber: Stadtgemeinde Hall, Oberer Stadtplatz, 6060 Hall in Tirol, Tel. 05223/5845 3017, Fax DW 210; stadtzeitung@stadthall.at **Redaktion:** Gregor Jenewein **Inseratenverwaltung:** Mag. Marion Halper (Ablinger Garber), Tel. 05223/513-31, m.ha@ablingergarber.com; **Anzeigenverwaltung, Produktion:** Ablinger Garber, Medienturm, 6060 Hall in Tirol **Druck:** Aristos Druckzentrum/Dinkhauser Kartonagen, Josef Dinkhauser Straße 2, 6060 Hall in Tirol **Grundlegende Richtung:** Amtliche Mitteilungen und Berichte der Stadtverwaltung.

Produziert in Hall

[] Ablinger Garber  **Dinkhauser Kartonagen**

BEZAHLTE ANZEIGE

WIR GARANTIEREN FÜR FRISCHE & QUALITÄT! WIR VERWENDEN KEINE DOSENPRODUKTE

Tel. 05223-52 603 oder 0676-57 31 310
Öffnungszeiten: Mittwoch bis Sonntag
11 bis 14 und 17 bis 22 Uhr
Montag & Dienstag Ruhetag!

MITTAGSMENÜS
Mo - Fr bis zu 7 verschiedene ab € 10,20

ORIGINAL ITALIENISCHE KÜCHE

Pizza-Pasta-Grill Gastgarten

www.per-tutti.at



Café · Pizzeria · Ristorante

per tutti

Fam. Behruzzi · Lendgasse 2
Münzergasse · Hall in Tirol

KLEINANZEIGEN

■ **Geschäftlokal oder Lager**, zwei Räume (19 m² + 18 m²) ab 1. Jänner 2024 in Hall – Altstadt – Stadtgraben zu vermieten. Tel. 0699/10466979 ab 18.30 Uhr

■ **Vermiete Tiefgaragenplatz um € 120,-** Drei Minuten zum Krankenhaus, vier Minuten zur UMIT. Telefon 0699/11484850

■ **Suche stundenweise Behandlungsraum** für Heilarbeit im Raum Hall. Tel. 0650/2346611

■ **Wir haben immer einen guten**

Grund für ein neues Projekt!

Warum nicht Ihnen?

Als renommierter Bauträger suchen wir tirolweit Grundstücke sowie renovierungsbedürftige Häuser und garantieren Ihnen eine vertrauliche und rasche Abwicklung. **Realbau GmbH** Tel. 0676/881811600

■ **Der „Kunterbunte Laden – Kinder Second Hand“ in Hall ist aus dem Urlaub zurück!** Ab sofort findet Ihr bei uns tolle Herbst-/ Winterbekleidung, Laufräder,

Fahrräder, Rollerskates, Skate-/ Waveboards, Reitbekleidung, viele neue Spielsachen, Spiele, Puzzle, Bücher, CDs/DVDs – **kommt vorbei!** DO 9–12, FR 9–17 und SA 9.30–12 Uhr; Tel. 0680/2229412; www.kunterbunter-laden.at

■ **Apfelsaft ab Hof Verkauf**, Familie Lechner, Heiligkreuz Purnerstraße 8, Tel. 0676/7490422

■ **Sie möchten eine Anzeige aufgeben? Schreiben Sie uns:** m.ha@ablingergarber.com